



Lorenz Hasenbach GmbH u. Co. KG
Dieselstraße 12 · D-65520 Bad Camberg

SEIT 1888

BESTELLUNG

Schages GmbH & Co. KG
Schweißtech. Betrieb
Emil-Schäfer-Str. 20

47800 Krefeld

BELEGKOPIE

Bei Rückfragen / Zahlung immer angeben

Belegnummer E122/004199
Lieferantennummer 5000321 000
Beleg-Datum 18.10.2022

Unsere Kundennummer 44
Sachbearbeiter Fr. Hammann (hm)
Telefonnummer 06434/25-710
Telefaxnummer 06434/25705
E-Mail-Adresse einkauf@haca.com

Bestätigt am 20.10.2022
Bestätigungsnummer 306109
Ihre Telefonnummer 02151/4968-0
Ihre Faxnummer 02151/4968-10

**Wir bestellen zu unseren beiliegenden Einkaufsbedingungen LAE 2021
und widersprechen allen abweichenden Bedingungen, die nicht schriftlich
von uns anerkannt sind.**

Pos	Teilenummer	Termin	Menge Abw. Menge Einzelpreis	Wert in EUR
-----	-------------	--------	------------------------------------	-------------

Bitte fällige Aufträge unaufgefordert wie folgt zum Versand
bringen lassen:

Bruttogewichte bis 70,0 kg per UPS-Kd.Nr. 925577 (HACA)
Bruttogewichte ab 70,1 kg bitte bei folgender Spedition
anmelden:

Spedition Hofmann Herrn Wedel unter
Telefon 06258 - 804647 Fax 06258 - 804666

1	53 0000000755 Platte 240 x 8 x 240, gelocht Wst. St37-2, laserzuschnitt n.Zeichnung, Schnittqualität oxydfrei	02.12.22	800 ST	
			9,30 EUR/Stück	7.440,00
	Zeugnis		10,00 EUR	10,00
	Bereits liefert : 800 ST			

Übertrag 7.450,00

Anschrift: Dieselstraße 12, D-65520 Bad Camberg
Telefon: (+49) 06434 25-0
Fax: (+49) 06434 25-500
E-Mail: hallo@haca.com
Homepage: www.haca.com

Banken:
Volksbank Rhein-Lahn-Limburg eG
Nassauische Sparkasse
Postbank
USt.-Id.-Nr.: DE 113292496

IBAN: DE 85 5709 2800 0000 0004 00
IBAN: DE 48 5105 0015 0483 0002 35
IBAN: DE 15 5001 0060 0006 2436 07
St.-Nr.: 2630 030 325 30000
BIC: GENODE51DIE
BIC: NASSDE55XXX
BIC: PBNKDEFFXXX
Gerichtsstand: 65549 Limburg

Das Lieferdatum entspricht dem Leistungsdatum. Lieferung der Ware erfolgt zu unseren Lieferbedingungen, zzgl. Verpackungs- und Frachtkosten, zzgl. gesetzl. MwSt.

Werkslager in: Berlin – Bremen – Dresden – Düsseldorf – Frankfurt/Main – Gotha – Hamburg – Hannover – Köln – München – Nürnberg

SEIT 1888

Belegnummer	E122/004199
Lieferantennummer	5000321 000

Vortrag	7.450,00
---------	----------

Änderung Lieferwoche von 47.22 auf 48.22

zuzüglich der derzeit gültigen Mehrwertsteuer

m21 7/22



HACA LEITERN

Lorenz Hasenbach GmbH u. Co. KG
Dieselstraße 12 · D-65520 Bad Camberg

SEIT 1888

BESTELLUNG

Belegnummer	E122/004199
Lieferantennummer	5000321 000

Pos	Teilenummer	Termin	Menge Abw. Menge Einzelpreis	Wert in EUR
-----	-------------	--------	------------------------------------	-------------

Artikelnummern und Ihre Zollltarifnummer an!

WARENANNAHME: Mo-Fr 7.45-11.30 Uhr u. Mo-Do 12.45-15.30 Uhr

ZUR INFO: Unser Betrieb ist vom 19.12.2022 bis 01.01.2023
wegen Inventur und Betriebsferien geschlossen.

Anschrift: Dieselstraße 12, D-65520 Bad Camberg
Telefon: (+49) 06434 25-0
Fax: (+49) 06434 25-500
E-Mail: hallo@haca.com
Homepage: www.haca.com

Banken:
Volksbank Rhein-Lahn-Limburg eG
Nassauische Sparkasse
Postbank
USt.-Id.-Nr.: DE 113292496

IBAN: DE 85 5709 2800 0000 0004 00
IBAN: DE 48 5105 0015 0483 0002 35
IBAN: DE 15 5001 0060 0006 2436 07
St.-Nr.: 2630 030 325 30000

BIC GENODE51DIE
BIC NASSDE55XXX
BIC PBNKDEFFXXX
Gerichtsstand: 65549 Limburg

Das Lieferdatum entspricht dem Leistungsdatum. Lieferung der Ware erfolgt zu unseren Lieferbedingungen, zzgl. Verpackungs- und Frachtkosten, zzgl. gesetzl. MwSt.

Werkslager in: **Berlin – Bremen – Dresden – Düsseldorf – Frankfurt/Main – Gotha – Hamburg – Hannover – Köln – München – Nürnberg**



XXL-Laserschneiden | XXL-Fasenschneiden | XXL-Rohrschneiden
Serienfertigung | Präzisionsteile | CNC-Abkanten | Prototypenbau
2D/3D-CAD | Programmierung & Konstruktion | Datenaustausch

Schages GmbH & Co. KG · Emil-Schäfer-Straße 20 · 47800 Krefeld



Zertifizierungen:
ISO 9001 und ISO 14001
Mat.-Kennz. n. RL 2014/68/EU
Werkseigene PK nach EN 1090



Lorenz Hasenbach GmbH & Co. KG
Haca Leitern
Dieselstr. 12
65520 Bad Camberg

Zeugnis

Rechnung 740995

Datum: 30.11.2022

Bestelltext/Nr.: E122/004199

Bestelldatum: 18.10.2022

Ihre USt-ID Nr.: DE113292496

Kunden-Nr.: 44

Auftrag-Nr.: 306109

Unser Zeichen: Sch/Ann

Lieferanschrift:

Lorenz Hasenbach GmbH & Co. KG
Haca Leitern
Dieselstr. 12
65520 Bad Camberg

Wir liefern entsprechend Ihrer o.a. Bestellung:
(unsere Steuer-Nr.: Finanzamt Krefeld 117/5718/0093)

Pos.	Menge	Einheit	Artikelnummer/Artikelbezeichnung	Einzelpreis	Gesamtpreis
------	-------	---------	----------------------------------	-------------	-------------

Lieferschein-Nr.: 1066209 vom 28.11.2022 / Liefertag (Leistungsdatum)

1	800,00	Stück	53 0000000755 Zeichnung-Nr.: 435.02.232B ADO107732 Platten Laserzuschnitte nach Zeichnung Maße: 240 x 240 mm x 8 mm Material: S235 JR EN10025 (RSt37-2/W:1.0038) weitere Angaben: Mit Zeugnis 3.1 inkl. maschinelltem Entgraten Haltestege entfernen inkl. 4 Bohrungen ø 16 mm Verpackungseinheit: 200 St. =====	9,30 €	7.440,00 €
2	1	Stück	Zeugnis Zeugniskosten	10,00 €	10,00 €

Zoll-Tarif.-Nr.: 7326 90 98

Summe	7.450,00 €
Aufsatz-Rahmen	96,00 €
Rechnungsbetrag netto	7.546,00 €
Zzgl. 19% MwSt.	1.433,74 €
Rechnungsbetrag brutto	8.979,74 €



806 Marchatura di prodotto / Markierung
LAMIERA/ORDINE/N° INFORMAMENTO/DIMENSIONI/QUALITÀ/MARCHIO DEL PRODUTTORI
Blech/Auftrag/ Charge/Abmessung/ Güte/ Logo

C71/C92 COMPOSIZIONE CHIMICA DI COLATA / Schmelzanalyse

WF7187173

		PROVA DI TRAZIONE Zugversuch										PROVA DI RESILIENZA KBZ-Prüfung					PROVA DI PIEGA Biegeversuch			PROVA DI DUREZZA Härtetest				PROVA DI STRIZIONE Einschnürversuch					
C00		C01	C01	C02	C03	C11	C12		C13	C14	C10	C41	C02	C03	C01	C42		C43	C02	C51	C52	C50	C01	C30	C31	C32	C53	C43	C53
CAMPIONE Probe	SPESORE LAMIERA Dicke	POSIZIONE (1) Lage	POSIZIONE (2) Lage	DIREZIONE (3) Richtung	TEMPERATURA [°C] Temperatur	RELI [MPa] Zugfestigkeit	Rm [MPa] Zugfestigkeit	ReH/Rm	A%	Dehngrenze	FORMA PROVINO (4) Form des Probestückes	LARGHEZZA [mm] Breite	DIREZIONE (3) Richtung	TEMPERATURA [°C] Temperatur	POSIZIONE (2) Lage	SINGOLI VALORI (2) Einzelwerte	MEDIA (1) Durchschnittswert	DIREZIONE (3) Richtung	MANDRINO [mm] MANDREL	ANGOLO [°] Winkel	ESITO (5) Ergebnis	POSIZIONE (2) Lage	METODO Test Methode	SINGOLI VALORI Einzelwerte	MEDIA Durchschnittswert	2% SINGOLI VALORI 2% Einzelwerte	2% SINGOLI VALORI 2% Einzelwerte		
S235JR+N Min 0.00 - 16.00					20	235	360		26,0																				
S235JR+N Max 0.00 - 16.00					20		510																						
S235JR+N Min 6.00 - 999.00													L	20			27												
ZD793	8,00	2	P	T	20	367	423	0,87	40,6		P	7,50	L	20	P	174 160 186	173												
ZD794	8,00	2	P	T	20	366	421	0,87	39,4		P	7,50	L	20	P	164 152 148	155												
ZE112	8,00	2	P	T	20	366	427	0,86	38,4		P	7,50	L	20	P	159 171 174	168												
ZE332	8,00	2	P	T	20	334	432	0,77	39,9		P	7,50	L	20	P	179 186 190	185												

C10
UNI EN ISO 6892-1:2020 / UNI EN ISO 148-1:2016

Z01					
ITEM	TOLLERANZA DI SPESSORE Dickertoleranz	TOLLERANZE DI LARGHEZZA Breitertoleranz	TOLLERANZE DI LUNGHEZZA Längertoleranz	CONDIZIONI SUPERFICIALI Oberflächeklasse	PLANARITÀ Ebenheit
1	-0.5 +0.9 MM	-0 +20 MM	-0 +75 MM	EN 10163/2 CL A1	EN 10029 CL. N

CERTIFICHIAMO che le lamiere elencate sono conformi alla prescrizione dell'ordine, che i controlli della marcatura, dell'aspetto superficiale e dimensionale hanno dato esito positivo.
Wir bestätigen nach Überprüfung der Markierungen und Abmessungen das die oben aufgelisteten Bleche mit den Auftragsvorgaben übereinstimmen.
DICHIARIAMO CHE LE LAMIERE SONO STATE CONTROLLATE IN ACCORDO ALLA NORMATIVA VIGENTE E CHE LE RADIAZIONI IONIZZANTI NON ECCEDONO IL VALORE DEL FONDO NATURALE.
Wir bestätigen, dass die Bleche gem. der aktuellen NORM überprüft wurden und das die ionisierende Radioaktivität den natürlichen Wert nicht überschreitet.

Z06	Z07	Z03 ENTE COLLAUDO / Abnahmegesellschaft	Z02
Ausgestellt im Einvernehmen mit dem TÜV Bayern Hessen Sachsen Sudwest e.V. (August 1997) Gegenzeichnungsverzicht durch TÜV Bayern Hessen Sachsen Sudwest e.V. mit Schreiben vom 16. Mai 2000		TIMBRO DELL'ISPETTORE Abnahmeges. Stempel	METINVEST TRAMETAL S.p.A. F. Andrian CQ Manager

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE (Reg. UE N. 305/2011)

N.S235-2

Il sottoscritto Viktor Dembytskyy, rappresentante il produttore:
METINVEST TRAMETAL SpA
Via XII Ottobre 1, 5° Piano - 16121 Genova
 nello stabilimento produttivo di:
Via E. Fermi, 44 - 33058 San Giorgio di Nogaro (UD)
 Dichiaro qui di seguito che i prodotti:
 Prodotti piani laminati a caldo in acciaio secondo EN10025-1:2004.

Leistungserklärung (Reg. UE N. 305/2011)

N.S235-2

Ich, der Unterzeichnende Viktor Dembytskyy, repräsentiere den Hersteller:

METINVEST TRAMETAL SpA
Via XII Ottobre, 3 - 16121 Genova
 den Produktionsstandort:
Via E. Fermi, 44 - 33058 San Giorgio di Nogaro (UD)
 Und erkläre hiermit, dass die Produkte
 Warmgewalzte Flachprodukte aus Stahl in Übereinstimmung mit
 EN10025-1:2004 sind

Qualità / Stahlgüte	Normativa / Spezifikation
S235JR+AR	EN10025-2:2019
S235JR+N	EN10025-2:2019
S235J0+AR	EN10025-2:2019
S235J0+N	EN10025-2:2019
S235JRC+N	EN10025-2:2019
S235J2+N	EN10025-2:2019
S235J0C+N	EN10025-2:2019
S235J2C+N	EN10025-2:2019

Tipo prodotto / Produktart	Qualità / Stahlgüte	Codice identificativo univoco prodotto / Produktbezeichnungsnummer	Numero interno / Interne Nummer	Specifiche tecniche armonizzate / Harmonisierte Technische Spezifikation
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA720601A	1788087	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA720602A	1788077	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA720603A	1788085	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA720604A	1788089	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA720605A	1788074	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA720606A	1788073	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA720607A	1788079	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA730607A	1788105	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA740601A	1788129	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA740602A	1788113	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA740603A	1788127	EN10025-1:2004
Lamiera/ Blech	S235JR+N	ERAA750707A	1788070	EN10025-1:2004

Che i prodotti specificati nel presente documento sono destinati ad essere utilizzati nelle strutture saldate, bullonate e chiodate.

Che i prodotti specificati nel presente documento presentano le seguenti caratteristiche essenziali e prestazioni:

Die spezifizierten Produkte in diesem Dokument sind dafür vorgesehen, dass sie in geschweißten Baukörpern, verschraubt und vernietet verwendet werden.

Die spezifizierten Produkte in diesem Dokument haben die folgenden wesentlichen Merkmale und Leistungen:

Caratteristiche Essenziali / Wesentliche Merkmale	Prestazione / Performance	Norma Armonizzata / Spezifikation
Tolleranze dimensionali e forma /Toleranz der Abmessungen und Form	Conforme / Übereinstimmung	EN10025-1:2004
Allungamento /Dehnungsfähigkeit	Conforme / Übereinstimmung	EN10025-1:2004
Resistenza a Trazione/Zugfestigkeit	Conforme / Übereinstimmung	EN10025-1:2004
Carico Unitario snervamento/Streckgrenze	Conforme / Übereinstimmung	EN10025-1:2004
Resilienza/Kerbschlagzähigkeit	Conforme / Übereinstimmung	EN10025-1:2004
Saldabilità/Schweißbarkeit	Conforme / Übereinstimmung	EN10025-1:2004
Durabilità/Beständigkeit	NPD	
Sostanza Regolamentata/Regulierte Substanz	NPD	

Si dichiara inoltre che l'organismo notificato, TUV SUD - Italia [N. 0948] ha effettuato:

- ispezione iniziale dello stabilimento e del controllo della produzione in fabbrica
- sorveglianza, valutazione e verifica continua del controllo della produzione in fabbrica secondo il sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione 2+ ed ha rilasciato il certificato di controllo della produzione in fabbrica numero 0948-CPR-0157 Rev.02

Es gibt auch an, dass folgendes von der gemeldeten Stelle, TUV SUD - Italia (N. 0948), ausgeführt wurde:
Erstprüfung der Firma und der werkseigenen Produktionskontrolle
Kontrolle, Beurteilung und regelmäßige Prüfung der werkseigenen Produktionskontrolle gemäß dem Prüfsystem, der Verifizierung der Leistungsbeständigkeit 2+ und dem herausgegebenen Zertifikat der werkseigenen Produktionskontrolle Nummer 0948-CPR-0157 Rev.02.



Lamiere conformi ai requisiti della marcatura CE. Certificato di conformità CE n° 0948-CPR-0157 Rev.02 emesso da TUV SUD - Italia in data 13/12/2019. Plates in compliance with CE marking requirements. Certificate of conformity N° 0948-CPR-0157 Rev.02 from TUV SUD - Italia on 13/12/2019.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante

San Giorgio di Nogaro,

07/06/2022

Viktor Dembytskyy

Managing Director
Metinvest Tramel spa
Metinvest Group

Er macht diese Leistungserklärung unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers.

CERTIFICATO DI CONTROLLO 3.1 / INSPECTION CERTIFICATE 3.1 - EN 10204:2004



METINVEST
METINVEST TRAMETAL SPA

A01
Società per azioni con socio unico soggetta a direzione e coordinamento di Metinvest B.V.
Registered office: Via XII Ottobre 1, 5° piano - 16121 Genova, Italy
Phone: +39 010 5762911 - Fax: +39 010 5762990
Works: Via E. Ferri, 44 - 33058 San Giorgio di Nogaro UD, Italy
Phone: +39 0431 629989 - Fax: +39 0431 629985
Cap. Soc. Euro 300.120.000,00 i.v.
C.F., P.IVA e Iscr. Reg. Imp. GE 05956630965 - REA 437720/GE
http://trametal.metinvestholding.com

(A) PROCESSO DI ELABORAZIONE / STEELMAKING PROCESS: E = ELECTRIC ; BO = BASIC OXYGEN
(B) STATO DI FORNITURA / DELIVERY CONDITION: AR = GREZZO DI LAMINAZIONE / AS ROLLED ;
N = LAMINAZIONE A TEMPERATURA CONTROLLATA / NORMALIZING ROLLING ;
R = NORMALIZZATO / NORMALIZED at 910°C, 1,5 min/mm ; ARIA CALMA / STILL AIR ;
R = RICOTTO / ANNEALED ;
(C) TRATTAMENTO TERMICO DEL CAMPIONE / HEAT TREATMENT OF SAMPLE:
N = 910°C, 1,5 min/mm ; ARIA CALMA / STILL AIR
R = 650°C, 1,5 min/mm ; ARIA CALMA / STILL AIR
(D) Ceq₁ = C + Mn/6 ; Ceq₂ = C + Mn/6 + (Cr + Mo + V)/5 + (Ni + Cu)/15 ;
Pcm = C + Si/30 + (Mn + Cu + Cr)/20 + Ni/60 + Mo/15 + V/10 + B*5
(1) POSIZIONE / LOCATION: 1 = TESTA / TOP ; 2 = PIEDE / BOTTOM
(2) POSIZIONE / LOCATION: C = CUORE / 1/2 THICKNESS ; P = PELLE / SURFACE ; D = 1/4 SPESSORE / THICKNESS
(3) DIREZIONE / DIRECTION: L = LONGITUDINALE / LONGITUDINAL ; T = TRASVERSALE / TRANSVERSE
(4) FORMA DEL PROVINO / SHAPE OF TEST PIECE: P = PRISMATICO / PRISMATIC ; C = CILINDRICO / CYLINDRICAL
(5) ESITO PROVA DI PIEGA / RESULT: OK = COMPLYING ; NO = NOT COMPLYING

A06 Cliente / Customer

UNION STAHL GMBH

**EUROPAALLEE 21
47229 DUISBURG 47229 DE
GERMANIA**

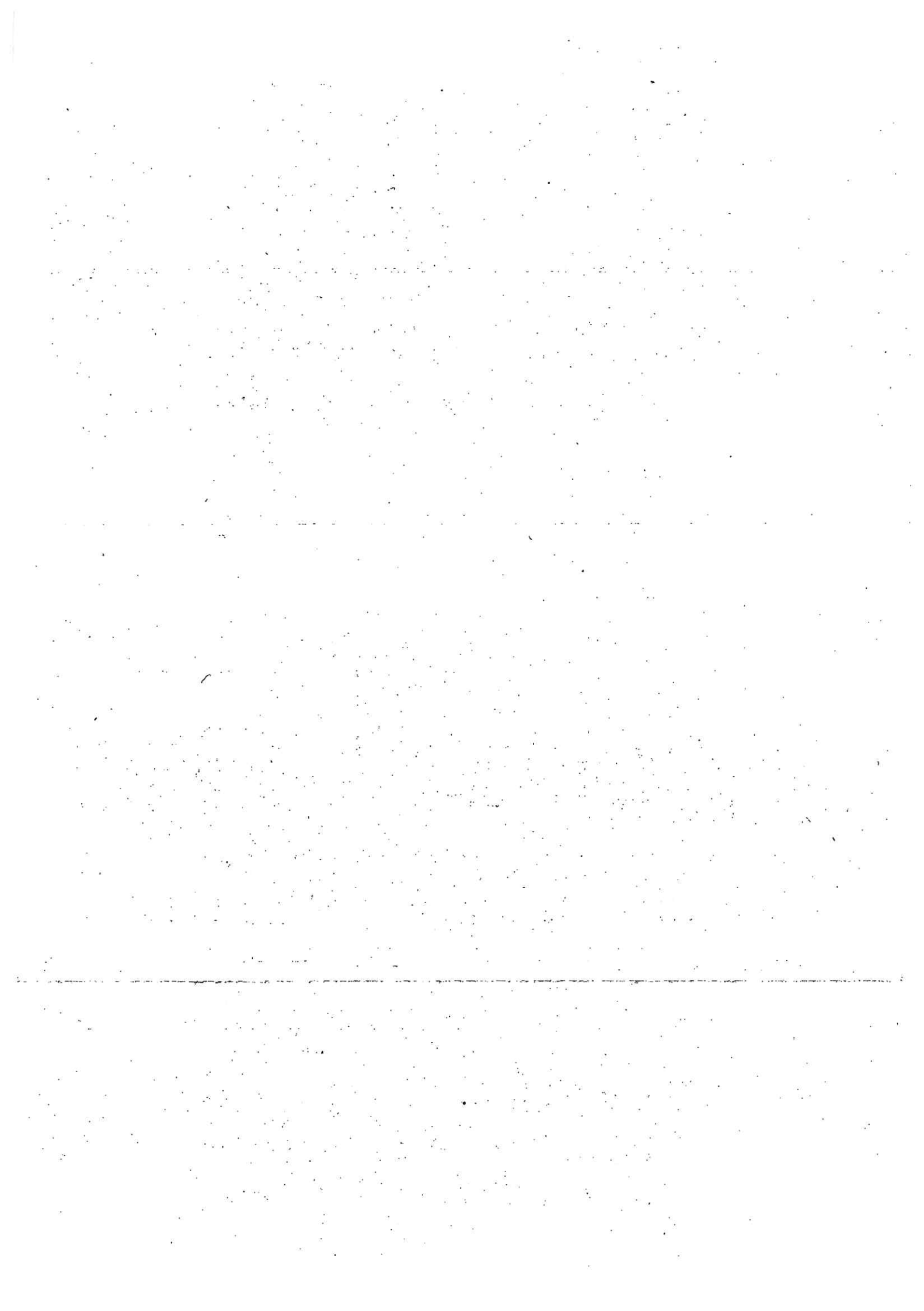
B06 Marcatura di prodotto / Marking of the product
LAMIERA/ORDINE/N° INFORMAMENTO/DIMENSIONI/QUALITÀ/MARCHIO DEL PRODUTTOR
PLATE/ORDER/INTERNAL N°/DIMENSIONS/STEEL GRADE/MANUFACTURER'S MARK

A03 N° Certificato / Certificate no.	A04 Data / Date
557109	07/06/2022
A08 N° Ordine Trametal / Works order	A07 N° Ordine cliente / Customer's order
32201787	G22-0947
DDT	del / date
BOL 32209471	06/06/2022
Pratica / File no.	del / date
B01/B02/B03	
Prodotto / Product	Lamiere / Hot rolled plates
Qualità / Steel grade	S235JR+N - AD2000W1
Normativa / Specification	EN10025-2:2019

B07		B07	B07	B09/B11	B12	B07	C70	B04	C00	B05	C00	B05 PWHT					C00	B05 Q+T		
ITEM	LAMIERA PLATE	N° INFORM. INTERNAL NUMBER	DIMENSIONI [mm]	MASSA TEORICA [t] THEORETICAL WEIGHT	LOTTO BATCH NO.	PROCESSO ELAB. (A) STEELMAKING PROCESS	STATO FORNITURA LAMIERA (B) DELIVERY CONDITION	CAMPIONE SAMPLE	TRATT. CAMPIONE (C) HEAT TREATMENT	CAMPIONE PWHT SAMPLE	TEMPERATURA INIZIO °C BEGINNING TEMPERATURE	TEMPERATURA FINE °C END TEMPERATURE	VELOCITA' RAFFREDDAMENTO °C/h COOLING RATE	PERMANENZA Min HOLDING TIME	TEMPERATURA TRATTAMENTO °C TEMPERATURE TREATMENT	VELOCITA' RISCALDO C/h HEATING RATE	TEMPERATURA INIZIO °C BEGINNING TEMPERATURE	CAMPIONE Q+T SAMPLE	PERMANENZA (Q) Min HOLDING TIME	TEMPERATURA (Q) °C TEMPERATURE
1	ERAA720601A	1788087	8.00X2500X12000	1,88	731002	BO	N*	[ZD794]												
1	ERAA720602A	1788077	8.00X2500X12000	1,88	731002	BO	N*	[ZD794]												
1	ERAA720603A	1788085	8.00X2500X12000	1,88	731002	BO	N*	[ZD794]												
1	ERAA720604A	1788089	8.00X2500X12000	1,88	731002	BO	N*	[ZD794]												
1	ERAA720605A	1788074	8.00X2500X12000	1,88	731002	BO	N*	[ZD794]												
1	ERAA720606A	1788073	8.00X2500X12000	1,88	731002	BO	N*	[ZD794]												
1	ERAA720607A	1788079	8.00X2500X12000	1,88	731002	BO	N*	[ZD794]												
1	ERAA730607A	1788105	8.00X2500X12000	1,88	731001	BO	N*	[ZD793]												
1	ERAA740601A	1788129	8.00X2500X12000	1,88	733098	BO	N*	ZE332												
1	ERAA740602A	1788113	8.00X2500X12000	1,88	733098	BO	N*	[ZE332]												
1	ERAA740603A	1788127	8.00X2500X12000	1,88	733098	BO	N*	[ZE332]												
1	ERAA750707A	1788070	8.00X2500X12000	1,88	731825	BO	N*	[ZE112]												

C71/C92 COMPOSIZIONE CHIMICA DI COLATA / HEAT CHEMICAL ANALYSIS

B07	C71	C72	C73	C74	C75	C76	C77	C78	C79	C80	C81	C82	C83	C84	C85	C86	C87	C88	C89	C90	C91
COLATA HEAT	C	Mn	Si	P	S	Cu	Ni	Cr	Mo	Al	V	Nb	Ti	Sn	Ca	N	B	H	Ceq1	Ceq2	Ceq3
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	% (D)	% (D)	% (D)
S235JR+N Min 0.00 - 40.00																					
S235JR+N Max 0.00 - 40.00	0,17	1,40		0,035	0,035	0,550										0,0120				0,35	
ERAA72	0,09	0,57	0,26	0,009	0,006	0,020	0,020	0,030	<0,005	0,034	0,002	0,002	0,004	<0,005	0,0000	0,0050	0,0005	0,0005	0,19	0,19	0,19
ERAA73	0,09	0,57	0,26	0,008	0,006	0,020	0,020	0,030	<0,005	0,036	0,002	0,002	0,003	<0,005	0,0000	0,0060	0,0005	0,0005	0,19	0,19	0,19
ERAA74	0,09	0,57	0,25	0,009	0,006	0,020	0,020	0,030	<0,005	0,032	0,002	0,002	0,004	<0,005	0,0000	0,0050	0,0005	0,0005	0,19	0,19	0,19
ERAA75	0,10	0,57	0,26	0,010	0,006	0,020	0,020	0,030	<0,005	0,034	0,002	0,002	0,004	<0,005	0,0000	0,0050	0,0005	0,0005	0,20	0,20	0,20



		PROVA DI TRAZIONE TENSILE TEST								PROVA DI RESILIENZA IMPACT TEST - CHARPY V-NOTCH TEST						PROVA DI PIEGA BEND TEST				PROVA DI DUREZZA HARDNESS TEST				PROVA DI STRIZIONE Z% TEST	
C00		C01	C02	C03	C11	C12	C13	C14	C15	C41	C42	C43	C44	C45	C46	C47	C48	C49	C50	C01	C30	C31	C32	C53	C54
CAMPIONE SAMPLE	SPESORE LAMIERA PLATE THICKNESS	POSIZIONE (1) LOCATION	POSIZIONE (2) LOCATION	DIREZIONE ORIENTATION (3)	TEMPERATURA [°C] TEST TEMPERATURE	REH [Mpa] YIELD STRENGTH	REH [Mpa] TENSILE STRENGTH	REH [Mpa] ELONGATION	REH [Mpa] PROOF/YIELD STRENGTH	FORMA PROVINO (4) SHAPE OF TEST PIECE	LARGHEZZA [mm] WIDTH	TEMPERATURA [°C] TEST TEMPERATURE	DIREZIONE ORIENTATION (3)	POSIZIONE (2) LOCATION	SINGOLI VALORI (2) INDIVIDUAL VALUES	MEAN VALUE	DIREZIONE ORIENTATION (3)	POSIZIONE (2) LOCATION	METODO TEST METHOD	SINGOLI VALORI INDIVIDUAL VALUES	MEAN VALUE	2% SINGOLI VALORI 2% INDIVIDUAL VALUES			
S235JR+N Min 0.00 - 16.00					20	235	360		26,0																
S235JR+N Max 0.00 - 16.00					20		510																		
S235JR+N Min 6.00 - 999.00													L	20			27								
ZD793	8,00	2	P	T	20	367	423	0,87	40,6	P	7,50	L	20	P	174 160 186	173									
ZD794	8,00	2	P	T	20	366	421	0,87	39,4	P	7,50	L	20	P	164 152 148	155									
ZE112	8,00	2	P	T	20	366	427	0,86	38,4	P	7,50	L	20	P	159 171 174	168									
ZE332	8,00	2	P	T	20	334	432	0,77	39,9	P	7,50	L	20	P	179 186 190	185									

UNI EN ISO 6892-1:2020 / UNI EN ISO 148-1:2016

Z01					
ITEM	TOLLERANZA DI SPESSORE TOLERANCE ON THICKNESS	TOLLERANZE DI LARGHEZZA TOLERANCE ON WIDTH	TOLLERANZE DI LUNGHEZZA TOLERANCE ON LENGTH	CONDIZIONI SUPERFICIALI SURFACE FINISH	PLANARITÀ FLATNESS
1	-0.5 +0.9 MM	-0 +20 MM	-0 +75 MM	EN 10163/2 CL A1	EN 10029 CL. N

CERTIFICHIAMO che le lamiere elencate sono conformi alla prescrizione dell'ordine, che i controlli della marcatura, dell'aspetto superficiale e dimensionale hanno dato esito positivo.
 WE CERTIFY that the above mentioned plates are consistent with the order prescriptions: marking, inspection and measurement without objection.
 DICHIARIAMO CHE LE LAMIERE SONO STATE CONTROLLATE IN ACCORDO ALLA NORMATIVA VIGENTE E CHE LE RADIAZIONI IONIZZANTI NON ECCEDONO IL VALORE DEL FONDO NATURALE.
 WE DECLARE THAT THE PLATES WERE CONTROLLED ACCORDING TO STANDARD AND RADIATION DO NOT EXCEED THE NATURAL RADIATION.

Z06		
Z07		Z02
Ausgestellt im Einvernehmen mit dem TÜV Bayern Hessen Sachsen Sudwest e.V. (August 1997) Gegenzeichnungsverzicht durch TÜV Bayern Hessen Sachsen Sudwest e.V. mit Schreiben vom 16. Mai 2000		TIMBRO DELL'ISPETTORE STAMP OF THE INSPECTION REPRESENTATIVE METINVEST TRAMETAL S.p.A. F. Andrian CQ Manager

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE (Reg. UE N. 305/2011)

N.S235-2

Il sottoscritto Viktor Dembytskyy, rappresentante il produttore:
METINVEST TRAMETAL SpA
 Via XII Ottobre 1, 5° Piano - 16121 Genova
 nello stabilimento produttivo di:
 Via E. Fermi, 44 - 33058 San Giorgio di Nogaro (UD)
 Dichiaro qui di seguito che i prodotti:
 Prodotti piani laminati a caldo in acciaio secondo EN10025-1:2004.

DECLARATION OF PERFORMANCE (Reg. UE N. 305/2011)

N.S235-2

I, the undersigned Viktor Dembytskyy, representing the manufacturer:
METINVEST TRAMETAL SpA
 Via XII Ottobre, 3 - 16121 Genova
 the production site:
 Via E. Fermi, 44 - 33058 San Giorgio di Nogaro (UD)
 Hereby declares that the products:
 Hot-rolled flat products of steel according to EN10025-1: 2004.

Qualità / Steel grade	Normativa / Specification
S235JR+AR	EN10025-2:2019
S235JR+N	EN10025-2:2019
S235J0+AR	EN10025-2:2019
S235J0+N	EN10025-2:2019
S235JRC+N	EN10025-2:2019
S235J2+N	EN10025-2:2019
S235J0C+N	EN10025-2:2019
S235J2C+N	EN10025-2:2019

Tipo prodotto / Product type	Qualità / Steel grade	Codice identificativo univoco prodotto / Unique product identifier code	Numero interno / Internal number	Specifiche tecniche armonizzate / Harmonized technical specification
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA720601A	1788087	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA720602A	1788077	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA720603A	1788085	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA720604A	1788089	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA720605A	1788074	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA720606A	1788073	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA720607A	1788079	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA730607A	1788105	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA740601A	1788129	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA740602A	1788113	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA740603A	1788127	EN10025-1:2004
Lamiera/ Plate	S235JR+N	ERAA750707A	1788070	EN10025-1:2004

Che i prodotti specificati nel presente documento sono destinati ad essere utilizzati nelle strutture saldate, bullonate e chiodate.

Che i prodotti specificati nel presente documento presentano le seguenti caratteristiche essenziali e prestazioni:

The products specified in this document are intended to be used in welded structures, bolted and riveted.

The products specified in this document have the following essential features and performance:

Caratteristiche Essenziali / Essential features	Prestazione / Performance	Norma Armonizzata / Harmonized specification
Tolleranze dimensionali e forma /Tolerance on dimensions and shape	Conforme / Compliance	EN10025-1:2004
Allungamento /Elongation	Conforme / Compliance	EN10025-1:2004
Resistenza a Trazione/Tensile Strength	Conforme / Compliance	EN10025-1:2004
Carico Unitario snervamento/Yield Strength	Conforme / Compliance	EN10025-1:2004
Resilienza/Impact	Conforme / Compliance	EN10025-1:2004
Saldabilità/Weldability	Conforme / Compliance	EN10025-1:2004
Durabilità/Durability	Conforme / Compliance	EN10025-1:2004
Sostanza Regolamentata/Regulated substance	NPD	
	NPD	

Si dichiara inoltre che l'organismo notificato, TUV SUD - Italia [N. 0948] ha effettuato:

- Ispezione iniziale dello stabilimento e del controllo della produzione in fabbrica
 - sorveglianza, valutazione e verifica continua del controllo della produzione in fabbrica
- secondo il sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione 2+ ed ha rilasciato il certificato di controllo della produzione in fabbrica numero 0948-CPR-0157 Rev.02

It also states that the notified body, TUV SUD - Italia [N. 0948], carried out:

- Initial inspection of factory and of factory production control
 - Monitoring, evaluation and continuous assessment of factory production control
- according to the system of assessment and verification of constancy of performance 2 + and released the certificate of factory production control number 0948-CPR-0157 Rev.02.



Lamiere conformi ai requisiti della marcatura CE. Certificato di conformità CE n° 0948-CPR-0157 Rev.02 emesso da TUV SUD - Italia in data 13/12/2019. Plates in compliance with CE marking requirements. Certificate of conformity N° 0948-CPR-0157 Rev.02 from TUV SUD - Italia on 13/12/2019.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante

San Giorgio di Nogaro,

07/06/2022

Viktor Dembytsky

Managing Director
Metinvest Trametel spa
Metinvest Group

This declaration of performance is made under the sole responsibility of the manufacturer